

## Publicazioni

- 2023** Antoine Lilti, *L'héritage des Lumières. Ambivalences de la modernité*, Nota di lettura, Logos, Rivista di filosofia, Diogene Edizioni, Napoli
- 2023** *Le ragioni di una doppia traduzione. «Lo strutturalismo nella linguistica moderna» (1945) di Ernst Cassirer nelle versioni di Salvatore Veca e di Giorgio Raimondo Cardona*. Logos, Rivista di filosofia, Diogene Edizioni, Napoli
- 2023** «Per chiari segni». *Tradurre in termini culturali*. RTH – Education & Philosophy
- 2023** *Exploitation pédagogique du texte littéraire et lecture littéraire en classe de FLE/FLS (Français Langue Etrangère/Français Langue Seconde). L'expérience de l'atelier de lecture, en langue française, centré sur le récit ethnologique de Claude Lévi-Strauss Tristes tropiques (Paris, Librairie Plon, 1955). “L'arcobaleno delle lingue”*, Magazine del Centro Linguistici di Ateneo, Università degli Studi di Napoli “Federico II”, n. 2
- 2022** «Les grands esprits se rencontrent». *Il carteggio Roman Jakobson Claude Lévi-Strauss (1942-1982)*, Paris, SEUIL, 2018, Nota di lettura, RTH - Education & Philosophy
- 2022** *Una ricognizione di alcuni stereotipi linguistico-culturali nel quotidiano “Le Monde”*. “I Quaderni del CLA”, Università degli Studi di Napoli “Federico II”
- 2022** “*Quoi de neuf?*”, *il ciclo di conversazioni in lingua francese del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Napoli “Federico II”*, “L'arcobaleno delle lingue”, Magazine del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Napoli “Federico II”
- 2022** *Dalla Natura alla Cultura. Maurice Merleau-Ponty e i fondamenti filosofici dell'Antropologia*, RTH - Education & Philosophy
- 2022** *I contributi di linguistica nel Journal de psychologie normale et pathologique (1904 – 1940)*. Blityri. Studi di storia delle idee sui segni e le lingue, Edizioni ETS, Assago (MI)
- 2022** Philippe Descola, *Par-delà nature et culture*, (Paris, Éditions Gallimard, 2005) *Oltre natura e cultura*, Milano, Raffaello Cortina, 2021. Nota di lettura, Logos, Rivista di Filosofia, Diogene Edizioni, Napoli
- 2022** *Usages de l'enfant sauvage. Uses of the wild child. Enigma, paradigma o interrogativo per la storia delle scienze umane ?* Blityri. Studi di storia delle idee sui segni e le lingue, Edizioni ETS, Assago (MI)
- 2021** *Il mestiere di osservare. Primo Levi traduttore nella collana editoriale Einaudi «Scrittori tradotti da scrittori» (1982)*. Contributo al progetto di ricerca dipartimentale «I classici di filosofia e di letteratura tra interpretazione e traduzione». Responsabile scientifico: Ch.Mo Prof. Fabrizio Lomonaco, Università degli Studi di Napoli “Federico II”.

- 2021** Vincenzo Ferrone, *Il mondo dell'Illuminismo. Storia di una rivoluzione culturale*. Torino, Einaudi, 2019. Nota di lettura, Logos, Rivista di Filosofia, Diogene Edizioni, Napoli
- 2020** «*L'Enfant sauvage*» di François Truffaut (1969) : dal «*fantasme du film-livre*» agli effetti della «*semiotic translation*» Logos, Rivista di Filosofia, Diogene Edizioni, Napoli.
- 2020** *Tra approccio comunicativo e prospettiva '(inter)azionale' : Questioni teoriche e proposte metodologiche in classi FLE/FLS (Francese Lingua Straniera/Francese Lingua Seconda)*  
Contributo agli Atti del seminario «GLOBALIZZAZIONE, INTERNAZIONALIZZAZIONE, MULTICULTURALISMO: QUALE FORMAZIONE PER LE NUOVE GENERAZIONI» Santa Maria Capua Vetere, 10-11 dicembre 2019, POLYGRAPHIA, Rivista on-line DILBEC (Dipartimento di Lettere e Beni Culturali) dell'Università degli Studi della Campania « Luigi Vanvitelli ».
- 2020** *L'Approche communic' actionnelle et le scénario d'apprentissage-action en classe de FLE/FLS. Premesse teoriche e prospettive pragmatiche*. Contributo agli Atti del seminario «SFIDE DEL CLA NELL'UNIVERSITA' DIGITALE. INNOVAZIONE DIDATTICA E INTERNAZIONALIZZAZIONE DEL SISTEMA UNIVERSITARIO» Napoli, 27-28 novembre 2019, a cura di N. Leal Rivas & A. Mirarchi.
- 2020** Traduzione dal francese all'italiano del volume *Memorie d'infanzia della Contessa Rasponi, figlia di Joachim Murat, 1805-1815*, a cura del Conte Jean- Baptiste Spalletti, Prefazione del Senatore M. Mazziotti. Introduzione di Nicoletta Marini D'Armenia e Ornella Scognamiglio, ISBN 978-88-8044, Napoli, Officine Grafiche Francesco Giannini e Figli S. p. A., Società Napoletana di Storia Patria.
- 2018** Pierangela Diadori, *Tradurre : una prospettiva interculturale*, Roma, Carocci Editore, Studi Superiori, Roma, Carocci. Nota di lettura, sito del Centro Linguistico di Ateneo (CLA), Università degli Studi di Napoli « Federico II ».
- 2014** *Primum non nocere. Sei conferenze di M. Bréal sull'insegnamento delle lingue classiche* (1891). Contributo agli atti del seminario «LA TRADIZIONE CLASSICA E L'UNITÀ D'ITALIA» Napoli-Santa Maria Capua Vetere 2-4 ottobre 2013, a cura del Prof. S. Cerasuolo (Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Napoli "Federico II").
- 2014** Traduzione dall'italiano al francese dei pannelli espositivi della chiesa di San Giovanni Maggiore (Napoli), a cura della Prof.ssa R. Guerini (Cattedra di Lingua e linguistica francese I, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale").
- 2013** Traduzione dall'italiano al francese del catalogo *Marinella, Naples* Milano, Edizioni Mondadori.

- 2013** *epistolare e movimento delle idee nel XVII secolo e Napoli e l'Europa erudita nella seconda metà del XVII secolo*, in «Sguardi sull'Olanda del secolo d'oro», Collezione Vivarium, La Scuola di Pitagora, con il patrocinio dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici.
- 2012** Traduzione dal francese all'italiano del Commentario di M. Oetheimer (European Commission of Human Rights. European Court of Human Rights. Council of Europe. Directorate of Human Rights): *Diritti e libertà. Articolo 10. Libertà di Espressione*, per conto di V. Zagrebelsky (Giudice della Corte europea dei diritti dell'uomo, 2001-2010), S. Bartole (Prof. Emerito di Diritto Costituzionale, Università degli Studi di Trieste), P. De Sena (Prof. Ordinario di Diritto Internazionale, Università "Cattolica", Milano), *Commentario breve alla Convenzione europea dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali*, Padova, Edizioni Cedam.
- 2012** Traduzione dall'italiano al francese del saggio del Prof. G. Margherita (Segretario scientifico del Centro di Ricerche di Psicanalisi di Gruppo, Docente di Esperienze gruppali presso la Facoltà di Psicologia, Università degli Studi di Napoli "Federico II"): *L'insieme multistrato. Gruppi, masse e istituzioni tra caos e psicanalisi*, Roma, Armando.
- 2011** Traduzione dall'italiano al francese del saggio del Prof. Fabrizio Lomonaco (Direttore del Dipartimento di Filosofia "A. Aliotta", Cattedra di Storia della Filosofia moderna e di Storia della storiografia filosofica, Università degli Studi di Napoli "Federico II") *La questione dell'origine del linguaggio nell'Abhandlung herderiana del 1772*.
- 2011** Traduzione dal francese all'italiano del saggio di A. Jacob (Prof. Emerito di Filosofia, Università di Paris-X Nanterre, Direttore dell'Encyclopédie philosophique universelle, P.U.F.) per la rivista *La freccia e il cerchio. The arrow and the circle. Annuale internazionale bilingue (Italiano/inglese) di Filosofia, Letteratura, Linguaggi*. Fondato e diretto da Edoardo Sant'Elia, con il patrocinio dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici e la Società di Studi Politici, La scuola di Pitagora Editrice «*Familiare*» e «*festivo*».
- 2009** Traduzione dal francese all'italiano del testo inedito di M. Detienne (Prof. Emerito di Studi Classici presso la John Hopkins University, Baltimora, USA): *Tra Dioniso e Apollo, lo scambio delle maschere*, Capri, Edizioni La Conchiglia.